

V. U. Mme Claire Stievenart
Av. A. Huysmans 206, bte 10
1050 Bruxelles-Brussel

ISSN - 0250 - 5010

ANNALEN
VAN
DE BELGISCHE VERENIGING
VOOR
STRALINGSBESCHERMING

VOL. 42, N° 2, 2017

3^e trim. 2017



Statuts-Statuten

Driemaandelijkse periodiek
1050 Brussel 5

Périodique trimestriel
1050 Bruxelles 5

ANNALES
DE
L'ASSOCIATION BELGE
DE
RADIOPROTECTION

Hoofdredacteur

Mr C. Steinkuhler
Rue de la Station 39
B- 1325 Longueville

Rédacteur en chef

Redactiesecretariaat

Mme Cl. Stiévenart
Av. Armand Huysmans 206, bte 10
B- 1050 Bruxelles - Brussel

Secrétaire de Rédaction

Publikatie van teksten in de Annales gebeurt onder volledige verantwoordelijkheid van de auteurs.

Nadruk, zelfs gedeeltelijk uit deze teksten, mag enkel met schriftelijke toestemming van de auteurs en van de Redactie.

Les textes publiés dans les Annales le sont sous l'entière responsabilité des auteurs.

Toute reproduction, même partielle, ne se fera qu'avec l'autorisation écrite des auteurs et de la Rédaction.

Annales de l'Association Belge de Radioprotection (BVSABR) Annalen van de Belgische Vereniging voor Stralingsbescherming (BVSABR)

Vol. 42/2/2017

SOMMAIRE

INHOUD

Statuts de BVSABR -Statuten van de BVSABR	p. 37
Proton Therapy - from the Need to the Solution	p. 43

Annales de l'Association Belge de Radioprotection (BVSABR) Annalen van de Belgische Vereniging voor Stralingsbescherming (BVSABR)

Vol. 42/2/2017

Statuts-Statuten

STATUTS

Approuvés en séance constitutive le 9 avril 1963, modifiés en Assemblées Générales Statutaires les 8 février 1975, 5 décembre 1981, 5 décembre 1986 et 3 décembre 2004

Article 1 – Buts de l'Association

L'ASSOCIATION BELGE DE RADIOPROTECTION

est une association scientifique ayant pour but:

- 1) de donner à ses membres une information objective et de qualité sur tous les aspects liés à la protection contre les rayonnements ionisants,
- 2) de contribuer à la connaissance de la radioprotection chez toutes les personnes et associations intéressées,
- 3) de promouvoir en permanence le développement de la radioprotection, par le regroupement de différentes disciplines scientifiques et par l'entretien de contacts au niveau international,
- 4) de donner un avis indépendant sur les aspects scientifiques, légaux ou organisationnels de la radioprotection, lorsque l'Association l'estime nécessaire ou sur demande.

Article 2 – Membres de l'Association

L'Association est composée de membres effectifs (de formation de niveau universitaire) et de membres associés (toute autre personne), qui s'intéressent à la protection contre les rayonnements ionisants.

STATUTEN

Goedgekeurd in de constitutieve zitting van 9 april 1963 gewijzigd door de Algemene Statutaire Vergaderingen van 8 februari 1975, 5 december 1981, 5 december 1986 en 3 december 2004

Artikel 1 – Doelstellingen van de Vereniging

De BELGISCHE VERENIGING VOOR STRALINGS-BESCHERMING

is een wetenschappelijke vereniging die tot doel heeft:

- 1) haar leden objectieve en hoogwaardige informatie te verschaffen over alle aspecten van de bescherming tegen ioniserende stralingen,
- 2) bij te dragen tot de kennis van de stralings-bescherming bij alle belanghebbende personen en verenigingen,
- 3) de ontwikkeling van de stralingsbescherming te blijven bevorderen door het samenbrengen van diverse wetenschappelijke disciplines en door contacten op internationaal niveau te onderhouden,
- 4) een onafhankelijk advies te verlenen over wetenschappelijke, wettelijke of organisatorische aspecten van de stralingsbescherming, telkens wanneer de Vereniging dit nodig acht of hierom verzocht wordt.

Artikel 2 – Leden van de Vereniging

De Vereniging is samengesteld uit effectieve leden (met een opleiding van universitair niveau) en geassocieerde leden (alle andere personen), die belang stellen in de bescherming tegen ioniserende straling.

Article 3 – Admission de nouveaux membres

Les membres effectifs et les membres associés sont admis par l'Assemblée Générale, à la majorité des membres effectifs présents.

Le vote sera secret chaque fois que demandé par un membre effectif présent.

Toute candidature de membre doit être présentée par deux membres effectifs, et doit être annoncée à l'agenda de l'Assemblée Générale suivante.

Avant d'être soumise au vote de l'Assemblée Générale, la candidature des membres doit être préalablement admise à l'unanimité par les membres du Bureau.

Article 4 - Cotisation

La cotisation annuelle est fixée, chaque année, lors de l'Assemblée Générale, sur proposition du Bureau.

Article 5 – Composition du Bureau

L'Association est dirigée par un Bureau composé des personnes suivantes: un président, un premier vice-président (futur président), un second vice-président (président sortant), un secrétaire général, un secrétaire général adjoint (futur secrétaire général), un trésorier et un secrétaire permanent.

Le Bureau compte en outre 12 membres au maximum. Il peut s'adjoindre des conseillers pour l'étude de problèmes particuliers. Les

Artikel 3 – Aanvaarding nieuwe leden

De effectieve leden en de geassocieerde leden worden door de Algemene Vergadering aanvaard bij meerderheid van de aanwezige effectieve leden.

De stemming zal geheim zijn telkens dit door een aanwezig effectief lid wordt gevraagd.

De kandidatuur van ieder lid moet voorgedragen worden door twee effectieve leden en aangekondigd worden op de agenda van de volgende Algemene Vergadering.

Vooraleer aan de stemming van de Algemene Vergadering onderworpen te worden, moet de kandidatuur van de leden vooraf en bij eenparigheid aanvaard zijn door de leden van het Bureau.

Artikel 4 - Bijdrage

De jaarlijkse bijdrage wordt ieder jaar tijdens de Algemene Vergadering vastgelegd, op voorstel van het Bureau.

Artikel 5 – Samenstelling van het Bureau

De Vereniging wordt geleid door een Bureau samengesteld uit de volgende personen: een voorzitter, een eerste ondervoorzitter (toekomstig voorzitter), een tweede ondervoorzitter (uittredend voorzitter), een secretaris-generaal, een adjunct secretaris-generaal (toekomstig secretaris-generaal), een penningmeester, en een bestendige secretaris.

Het Bureau omvat daarenboven ten hoogste twaalf leden. Raadgevers kunnen

anciens présidents peuvent assister aux réunions du Bureau en tant que conseillers.

Article 6 – Nomination du Bureau

Le Bureau, composé de membres effectifs, est nommé par l'Assemblée Générale pour une période de deux ans, à l'exception du secrétaire général qui est nommé pour quatre ans.

A l'exception du président, les membres sortants sont immédiatement rééligibles à la même fonction.

Les élections ont lieu à la majorité absolue des voix des membres effectifs présents. Elles se feront au scrutin secret si la demande en est faite par deux membres effectifs au moins.

Le nombre de réunions du Bureau ne peut être inférieur à trois par an.

En cas de vacance de l'une des fonctions du Bureau, il est procédé lors de la plus prochaine réunion du Bureau à la désignation d'un remplaçant qui achève le mandat de son prédécesseur.

L'Assemblée Générale, sur proposition du Bureau, peut conférer les titres de Président d'honneur et de Membre d'honneur.

Article 7 – Activités de l'Association

Le Bureau a pleins pouvoirs pour organiser les réunions scientifiques et pour constituer des groupes de travail sur un thème d'actualité.

L'Assemblée générale est réunie au moins

toegevoegd worden om specifieke problemen te bestuderen. Gewezen voorzitters kunnen de vergaderingen van het Bureau bijwonen als raadgevers.

Artikel 6 – Aanstelling van het Bureau

Het Bureau, samengesteld uit effectieve leden, wordt voor een periode van twee jaar aangesteld door de Algemene Vergadering, behalve de secretaris-generaal die aangesteld wordt voor vier jaar.

De voorzitter uitgezonderd, zijn de uittredende leden onmiddellijk herkiesbaar in dezelfde functie.

De verkiezingen hebben plaats met absolute meerderheid van stemmen van de aanwezige effectieve leden. Zij zullen bij geheime stemming plaats grijpen zodra minstens twee effectieve leden hierom verzoeken.

Het aantal vergaderingen van het Bureau mag niet kleiner zijn dan drie per jaar.

In geval één der functies bij het Bureau vacant is, wordt tijdens de eerst volgende vergadering van het Bureau een vervanger aangesteld ter beëindiging van het mandaat van zijn voorganger.

De Algemene Vergadering kan, op voorstel van het Bureau, de titels van Erevoorzitter en Erelid toekennen.

Artikel 7 – Activiteiten van de Vereniging

Het Bureau heeft de volmacht om Wetenschappelijke Vergaderingen te organiseren en werkgroepen rond een actueel thema op te richten.

une fois par an, dans la première quinzaine de décembre. Tous les membres de l'Association sont convoqués à l'Assemblée Générale. Les comptes de l'Association sont clôturés au 30 novembre. Le secrétaire général et le trésorier présenteront un rapport sur l'exercice écoulé lors de l'Assemblée Générale.

Article 8 – Publications de l'Association

Après approbation du Bureau, l'Association peut publier de l'information pour les membres, dans un ou plusieurs organes qu'elle juge appropriés. Ceci concerne en particulier, les travaux et communications présentés lors des réunions scientifiques.

Article 9 – Cas particuliers

Toutes les questions non prévues par les présents statuts sont tranchées par le Bureau qui soumettra sa décision à la ratification de l'Assemblée Générale.

Une Assemblée Générale Extraordinaire peut être convoquée dans les trente jours, à la demande écrite signée de dix membres effectifs au moins.

Article 10 – Modification des statuts

Les modifications aux présents statuts ne peuvent être décidées que par une Assemblée Générale, à la majorité des 2/3 des membres effectifs présents.

La convocation à cette Assemblée Générale devra être accompagnée du texte des modifications proposées.

De Algemene Vergadering wordt minstens éénmaal per jaar, in de loop van de eerste veertien dagen van december gehouden. Al de leden van de Vereniging worden op de Algemene Vergadering uitgenodigd. De rekeningen van de Vereniging worden afgesloten op 30 november. De secretaris-generaal en de penningmeester zullen een verslag over het afgelopen dienstjaar voorleggen op de Algemene Vergadering.

Artikel 8 – Publicaties van de Vereniging

De Vereniging mag, na toestemming van het Bureau, in één of meerdere organen die zij als geschikt beschouwt, informatie voor de leden publiceren. Dit geldt in het bijzonder de bijdragen en mededelingen die in de Wetenschappelijke Vergaderingen werden voorgedragen.

Artikel 9 – Bijzondere gevallen

Al de aangelegenheden die in de onderhavige statuten niet voorzien zijn, worden door het Bureau afgehandeld, dat zijn beslissing zal onderwerpen aan de goedkeuring van de Algemene Vergadering.

Een Buitengewone Algemene Vergadering wordt bijeengeroepen binnen dertig dagen nadat minstens 10 effectieve leden hier schriftelijk om verzoeken.

Artikel 10 – Wijziging van de statuten

Over de wijzigingen van de huidige statuten kan slechts worden beslist door een Algemene Vergadering met een tweederde meerderheid van de aanwezige effectieve leden.

De uitnodiging voor deze Algemene Vergadering zal moeten vergezeld zijn van de tekst van de voorgestelde wijzigingen.

**PROTON THERAPY -
FROM THE NEED TO THE SOLUTION
23-06-2017**

Les articles relatifs à cette réunion ne nous étant pas parvenus à temps, ils seront publiés ultérieurement.

La rédaction présente ses excuses aux lecteurs des Annales de l'Association belge de Radioprotection.

Aangezien de artikels van deze vergadering ons niet tijdig bereikt hebben, zullen ze in een latere uitgave gepubliceerd worden.

De redactie biedt hierbij zijn verontschuldigingen aan de lezers van de Annalen van de Belgische Vereniging voor Stralingsbescherming.